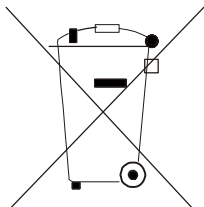


BEDIENUNGSANLEITUNG

DEHUMIDIFIER

CFO-45E





Achtung:

Auf Ihrem Produkt ist dieses Symbol angebracht. Es weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte nicht gemeinsam mit Hausmüll entsorgt werden sollen, sondern dass sie in spezialisierte Sammelstelle gesondert zurückzugeben sind.

A. Informationen zur Entsorgung für private Benutzer

1. In der Europäischen Union

Achtung: Dieses Gerät nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!

Nach einer neuen EU-Richtlinie, die die richtige Vorgehensweise für Rücknahme, Handhabung und Wiederverwendung gebrauchter elektrischer und elektronischer Geräte festlegt, müssen alte elektrische und elektronische Geräte gesondert entsorgt werden.

Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können nun private Haushalte ihre gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte an festgelegten Sammelstellen unentgeltlich abgeben.*

In einigen Ländern* können Sie alte Geräte eventuell auch bei Ihrem spezialisierten Händler abgeben, falls Sie ein neues, vergleichbares Gerät kaufen.

*) Weitere Details erhalten Sie von Ihrem Gemeindeamt.

Enthalten Ihre gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte Batterien oder Akkumulatoren, sollten Sie diese zunächst herausnehmen und gemäß der gültigen Lokalverordnung gesondert entsorgen.

Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung tragen Sie zur korrekten Sammlung, Handhabung und Verwendung alter Geräte bei. Durch fachmäßige Entsorgung vermeiden Sie eventuelle schädliche Einwirkungen auf die Umwelt und Gesundheit.

2. In sonstigen Ländern außerhalb der EU

Erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem Gemeindeamt hinsichtlich der richtigen Vorgehensweise bei der Entsorgung dieses Gerätes.

B. Informationen zur Entsorgung für industrielle Benutzer

1. In der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Erzeugnis für Gewerbezwecke benutzt haben und jetzt möchten Sie es entsorgen:

Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, der Sie über die Rückgabe des Erzeugnisses informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Abnahme und das Recycling bezahlen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können gebührenfrei sein.

2. In sonstigen Ländern außerhalb der EU

Informieren Sie sich bei Ihrem Gemeindeamt über die richtige Vorgehensweise bei der Entsorgung dieses Gerätes.

Lesen Sie bitte die vorliegende Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen, und bewahren Sie dann diese gut für künftige Verwendungen.

VOR DER VERWENDUNG

HINWEIS!

- Dieses Gerät stets in senkrechter Stellung erhalten.
- Wenn das Gerät transportiert oder geneigt (z. B. zum Reinigen) wurde, dieses eine Stunde lang stillstehen lassen, bevor es ans Stromnetz angeschlossen wird.
- Keine Gegenstände in der Nähe von Lufteinlass- und -auslassöffnungen stellen.
- Das Stromnetz muss den Parametern entsprechen, die am rückseitig befindlichen Typenschild angegeben sind.
- Ist das Stromversorgungskabel beschädigt, muss es durch autorisierte Servicestelle oder entsprechend qualifizierten Reparateur ausgetauscht werden, um alle möglichen Risiken zu vermeiden.
- Das Gerät nie ein- oder ausschalten, indem der Stecker des Stromversorgungskabels angeschlossen oder getrennt wird. Verwenden Sie immer den entsprechenden Druckknopf an der Bedientafel.
- Bevor das Gerät umgestellt wird, dieses ausschalten, vom Stromnetz trennen, und den Wasserbehälter entleeren.
- Das Gerät mit keinen Insektiziden in Spray bespritzen, und keine brennbaren Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gerät nie mit Wasser begießen oder bespritzen.
- DIESES GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG DURCH KINDER ODER PERSONEN MIT GEMINDERTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER PSYCHISCHEN FÄHIGKEITEN ODER MIT UNGENÜGENDEN ERFAHRUNGEN ODER KENNTNISSEN BESTIMMT, WENN SIE NICHT UNTER AUFSICHT SIND UND NICHT NACH ANWEISUNGEN DER PERSON VERFAHREN, DIE FÜR IHRE SICHERHEIT VERANTWORTLICH IST. ES IST NOTWENDIG, KINDER ZU ÜBERWACHEN, DAMIT SIE MIT DEM GERÄT NICHT SPIELEN.

WICHTIG!

- Dieses Gerät bei Umgebungstemperaturen unter 5 °C nicht verwenden, sonst bildet sich viel Eis an der Verdampferwendel.

AUFSTELLUNG

Übermäßige Feuchtigkeit gelangt in alle Räume Ihres Hauses auf denselben Wegen wie z. B. Kochgerüche. Der Luftentfeuchter sollte deswegen so aufgestellt werden, dass er die feuchte Luft aus dem ganzen Haus an sich anzieht.

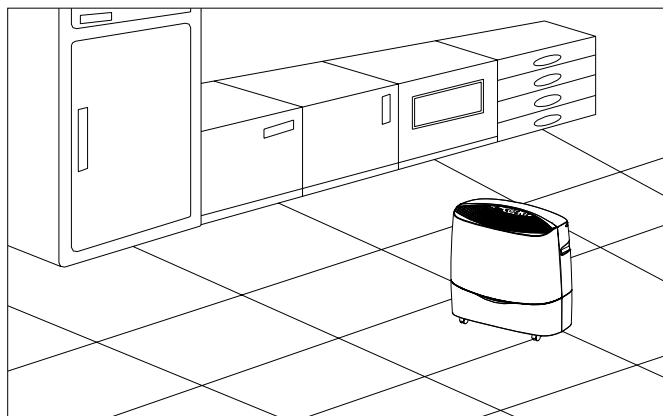
Gibt es jedoch ein großes Problem mit der Feuchtigkeit an einer Stelle bei Ihnen, dann können Sie so vorgehen, dass Sie den Luftentfeuchter zunächst in der Nähe dieser Stelle aufstellen, und diesen erst dann näher zum Zentrum des Haushaltes verschieben.

Achten Sie während der Aufstellung des Luftentfeuchters darauf, dass er auf ebener Oberfläche steht, und dass mindestens 10 cm (4") an allen Seiten frei bleiben, um ausreichende Luftströmung sicherzustellen.

Dieser Luftentfeuchter ist mit Laufrollen zur bequemen Umstellung ausgestattet. Vor einer Umstellung ist das Gerät auszuschalten und der Wasserbehälter zu entleeren.

Es wird nicht empfohlen, ein Verlängerungskabel zu verwenden. Das Gerät ist folglich in ausreichender Nähe von fest montierten elektrischen Steckdosen aufzustellen. Muss trotzdem ein Verlängerungskabel eingesetzt werden, ist darauf zu achten, dass die Querschnitte der Leitungen mindestens 1 mm² betragen.

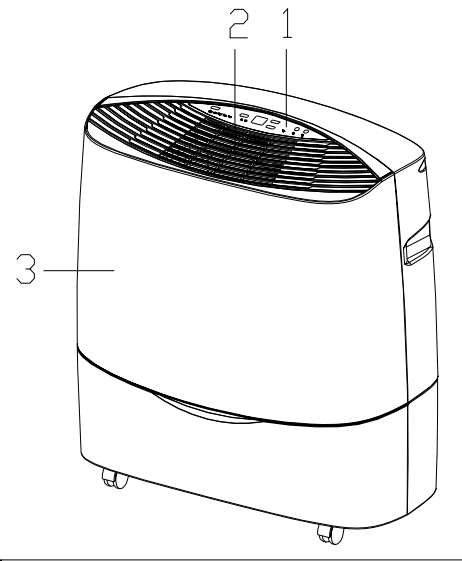
Zur Sicherstellung der maximalen Betriebseffizienz sind die Außentüren und die Fenster geschlossen zu halten.



GERÄTETEILE

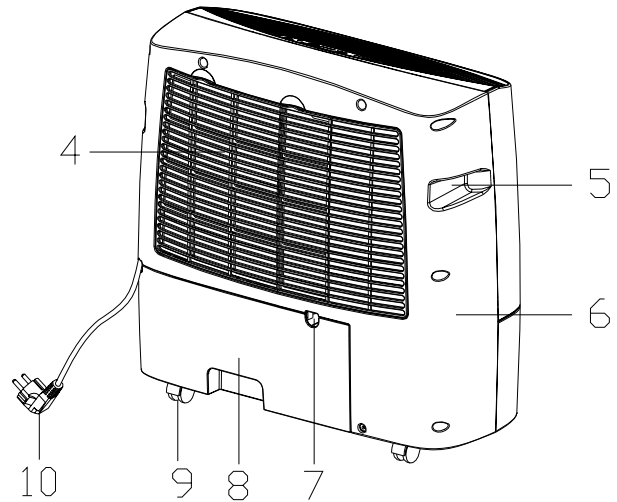
FRONTANSICHT

1. Bedientafel
2. Luftauslass
3. Frontabdeckung



RÜCKANSICHT

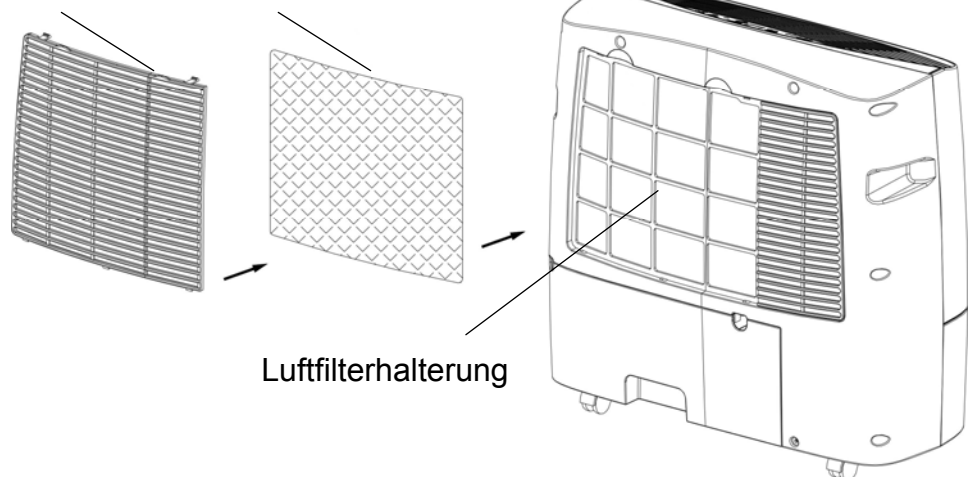
4. Lufteinlass/Luftfilter
5. Handgriff
6. Rückabdeckung
7. Öffnung für stetigen Wasserablauf
8. Wasserbehälter
9. Laufrolle
10. Stromversorgungskabel



LUFTFILTERSYSTEM

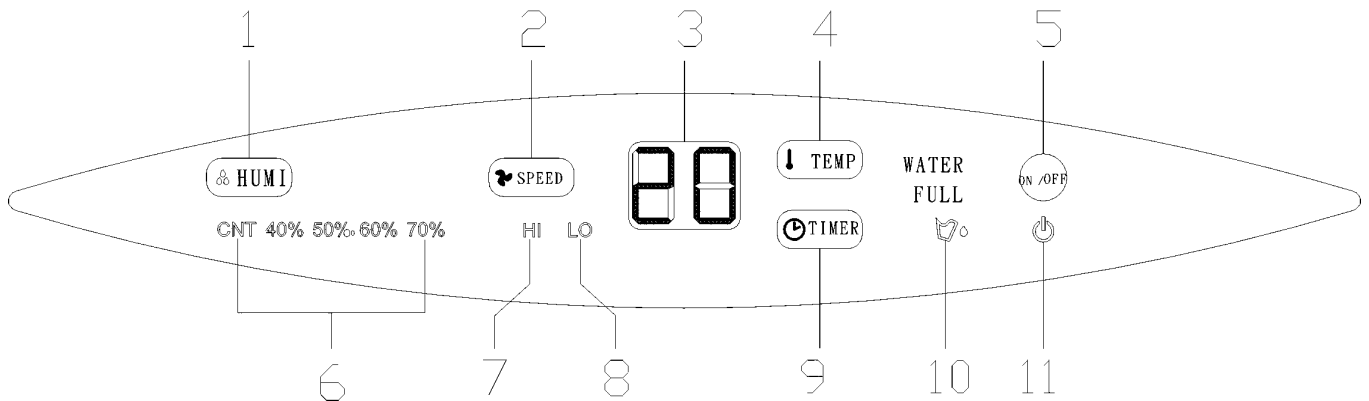
waschbarer Luftfilter

Aktivkohle-Luftfilter



BETRIEB

BEDIENTAFEL




1. HUMI-Taste (Soll-Feuchtigkeit einstellen)
2. SPEED-Taste (Gebläsedrehzahl)
3. Anzeigefenster
4. TEMP-Taste (Temperatur anzeigen)
5. ON/OFF-Taste (Ein-/Ausschalten)
6. Anzeigen Soll-Feuchtigkeit
7. Anzeige hohe Gebläsedrehzahl
8. Anzeige niedrige Gebläsedrehzahl
9. TIMER-Taste (Zeitgeber)
10. Anzeige Wasserbehälter voll
11. Anzeige EIN/AUS

BETRIEB

1. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete elektrische Steckdose an. (Typenschild an Geräterückseite beachten.)
2. Das Gerät durch Drücken der ON/OFF-Taste einschalten. Der Kompressor beginnt im Dauerbetrieb zu arbeiten. (Der Ionisator (optional) startet automatisch.)
3. Durch Drücken der HUMI-Taste die Soll-Temperatur des Raumes einstellen: CNT (Dauer-Entfeuchtung), 40%, 50%, 60% oder 70%. (Liegt die Raumfeuchtigkeit unter 35 %, so wird „LO“ im Display angezeigt, liegt die Raumfeuchtigkeit über 95 %, so wird „HI“ im Display angezeigt.)
4. Durch Drücken der SPEED-Taste die hohe (HI) oder die niedrige (LO) Gebläsedrehzahl einstellen.
5. Durch Drücken der TEMP-Taste kann die Raumtemperatur angezeigt werden. Nach 12 Sekunden wird die Anzeige der Raumfeuchtigkeit wiederhergestellt.
6. Durch Drücken der TIMER-Taste kann die Zeit für das Ein-/Ausschalten des Gerätes (im Bereich von 1–24 Stunden) eingestellt werden. Ohne eingestellten Zeitgeber ist das Gerät kontinuierlich in Betrieb.
7. Zum Ausschalten des Gerätes wieder die ON/OFF-Taste drücken.

WASSERABLAUF

Wenn der Wasserbehälter voll ist, stoppt der Kompressor automatisch, die Anzeige Wasserbehälter voll  leuchtet rot auf, und das Gerät gibt akustisches Signal aus. Nach Beendigung des akustischen Signals lässt sich das Gerät durch Drücken der ON/OFF-Taste ausschalten.

Den Wasserbehälter am Handgriff fassen, gerade ziehen und aus dem Gerät herausnehmen (Abb. 1).

Den Wasserbehälter an seine Stelle wieder hineinschieben, nachdem er entleert wurde. Auf die korrekte Position des Wasserbehälters achten: Für den weiteren Betrieb des Luftentfeuchters muss die Anzeige Wasserbehälter voll AUS sein (Abb. 2).

Es ist daran zu denken, dass wenn der Wasserbehälter nicht korrekt angebracht ist, dann leuchtet die Anzeige Wasserbehälter voll rot.

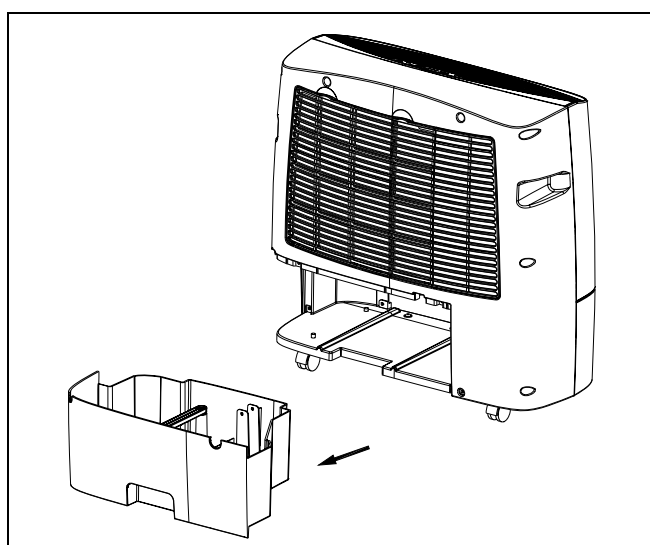


Abb. 1

Den Wasserbehälter am Handgriff fassen, gerade ziehen und aus dem Gerät herausnehmen.

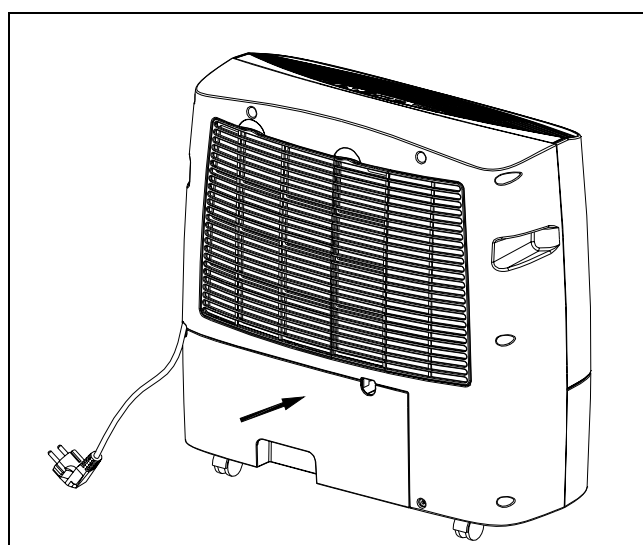


Abb. 2

Ist der Wasserbehälter nicht richtig angebracht, dann leuchtet die Anzeige Wasserbehälter voll rot.

STETIGER WASSERABLAUF

Wenn der Luftentfeuchter an sehr feuchten Orten arbeitet, so muss der Wasserbehälter öfter entleert werden. In diesem Fall kann ein stetiger Wasserablauf aus dem Gerät wie folgt mit Vorteil installiert werden.

1. Einen Schlauch (Innendurchmesser 12 mm) an den Wasserausgang anschließen (Abb. 3). Dieser Schlauch gehört nicht zum Lieferumfang.
2. Sicherstellen, dass das Wasser aus dem Gerät stets frei ablaufen kann, und dass der Schlauch stets korrekt angebracht ist.

Bemerkung:

- Bei sehr niedrigen Temperaturen darauf achten, dass das Wasser im Schlauch nicht einfriert.

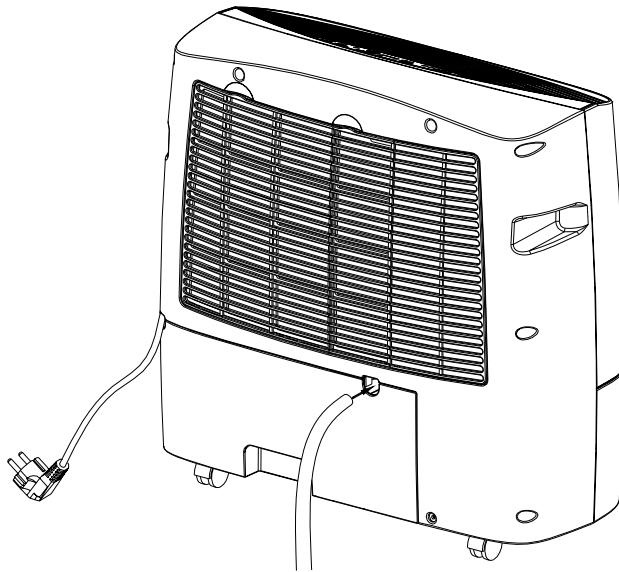


Abb. 3

INSTANDHALTUNG

Bevor das Gerät gewartet oder gereinigt wird, ist es immer vom Stromnetz zu trennen.

GEHÄUSE REINIGEN

Das Gerät mit weichem Tuch reinigen.

Flüchtige Stoffe, Benzin, chemische Reinigungsmittel, mit Chemikalien getränkte Tücher oder andere Reinigungslösungen nie verwenden. Alle derartigen Stoffe können das Gehäuse beschädigen.

LUFTFILTER REINIGEN

- Den Luftfilter von der Geräterückseite herausnehmen (Abb. 4).

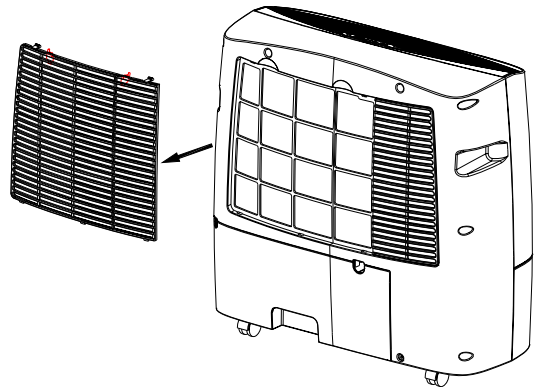


Abb. 4

Waschbarer Luftfilter

- Den Luftfilter durch leichtes Klopfen oder mit Staubsauger reinigen. Ist der waschbare Luftfilter sehr schmutzig, Warmwasser mit etwas neutralem Reinigungsmittel einsetzen (Abb. 5).
- Den Luftfilter gründlich austrocknen lassen, bevor er wieder eingesetzt wird.
- Den Luftfilter keiner direkten Sonnenstrahlung aussetzen.

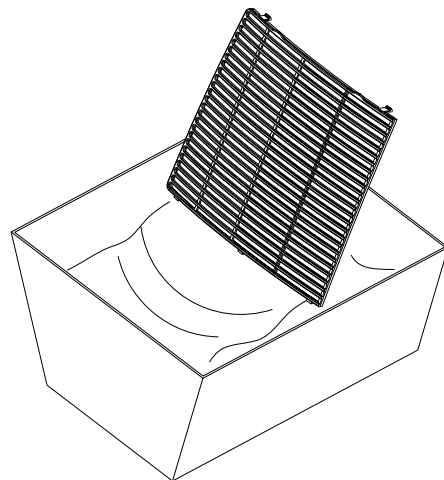
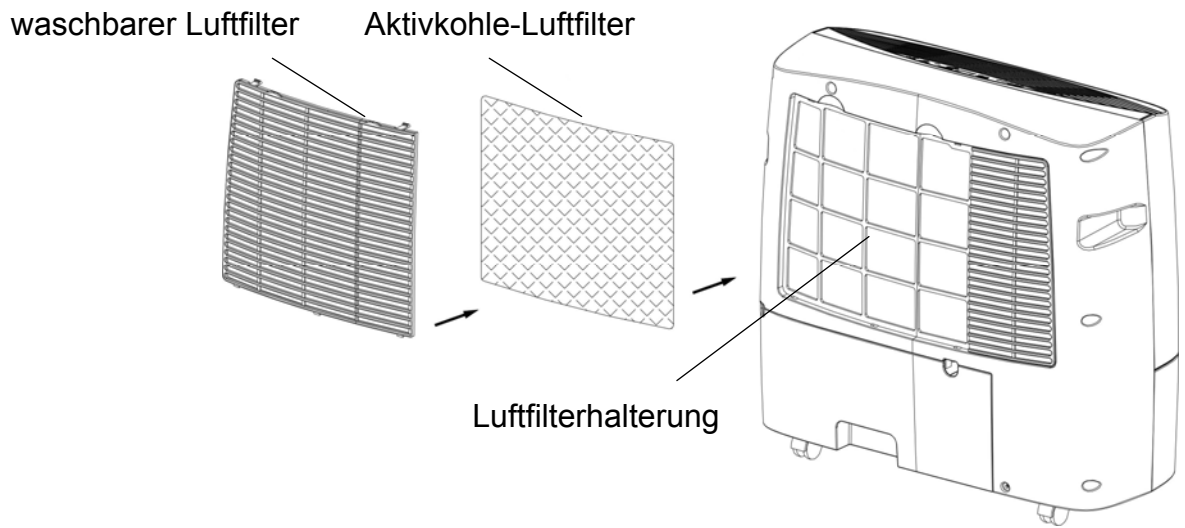


Abb. 5

Aktivkohle-Luftfilter

- Dieser Luftfilter ist nicht waschbar. Seine Gebrauchsdauer hängt von den Umgebungsbedingungen des Gerätes ab. Der Luftfilter sollte regelmäßig überprüft (ca. alle 6 Monate) und bei Bedarf ausgetauscht werden.



LAGERUNG

Bei einer längeren Nichtverwendung des Gerätes sind die folgenden Schritte durchzuführen:

- Das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen, das Stromversorgungskabel reinigen und zusammenrollen.
- Den Wasserbehälter entleeren und reinigen.
- Das Stromversorgungskabel im leeren und trockenen Wasserbehälter unterbringen, und dann den Wasserbehälter ins Gerät hineinschieben.
- Das Gerät bedecken und so aufbewahren, dass es keiner direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt ist.

BEHEBUNG DER PROBLEME

DAS GERÄT ARBEITET NICHT:

- Ist das Gerät an elektrischer Steckdose angeschlossen?
- Ist die Steckdose unter elektrischer Spannung?
- Liegt die Raumtemperatur unter 5 °C oder über 35 °C? Ist dies der Fall, so ist die Temperatur außerhalb des Geräte-Betriebsbereiches.
- Überprüfen, ob der ON/OFF-Schalter eingeschaltet ist.
- Überprüfen, ob der Wasserbehälter korrekt angebracht und nicht mit Wasser gefüllt ist.
- Überprüfen, ob der Lufteinlass oder -auslass nicht blockiert sind.

ES SCHEINT, DASS DAS GERÄT NICHT ENTFEUCHTET:

- Ist der Luftfilter schmutzig oder verstopft?
- Sind Lufteinlass oder -auslass irgendwie blockiert?
- Ist die Feuchtigkeit im Raum niedrig genug?

ES SCHEINT, DASS DAS GERÄT BEIM ENTFEUCHTEN NICHT EFFIZIENT GENUG IST:

- Sind nicht zu viele Türen oder Fenster geöffnet?
- Gibt es eine Quelle im Raum, die übermäßige Feuchtigkeit produziert?

DAS GERÄT IST ZU LAUT:

- Überprüfen, ob das Gerät auf einer ebenen Oberfläche steht.

WASSER ENTWEICHT AUS DEM GERÄT:

- Ordnungsmäßigen Zustand des Gerätes überprüfen.
- Wenn kein stetiger Wasserablauf verwendet wird, überprüfen, ob der Wasserablauf-Gummiverschluss (im Geräte-Unterteil) gut eingesteckt ist.

TECHNISCHE DATEN

Modellname	CFO-45E
Stromversorgung	220–240 V~, 50 Hz
Testbedingungen	DB 30 °C, RH 80 %
Entfeuchtungsleistung	45 Liter/Tag
Leistungsbedarf/el. Strom *	830 W / 3,8 A
Volumen Luft (max.)	300 m ³ / Std.
Kompressor	Rotationskompressor
Kühlmittel / Anzahl	R410a / 0,3 kg
Betriebstemperaturbereich	5 ~ 35 °C
Wasserbehälter	4 Liter
Abmessungen (B x H x T)	515 x 510 x 238 mm
Gewicht (netto)	18,5 kg

INFORMATIONEN ZUM EINGESETZTEN KÄLTEMITTEL

Diese Anlage enthält vom Kyoto-Protokoll erfasste fluorierte Treibhausgase. Die Instandhaltung und die Entsorgung müssen durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

Kältemitteltyp: R410A

Zusammensetzung des Kältemittels R410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

Kältemittelmenge: siehe Typenschild, **Hermetisch geschlossenes System**

GWP-Wert: 2088

GWP = Global Warming Potential (Treibhauspotenzial)

Im Falle von Störung, qualitätsbezogenen oder anderen Problemen trennen Sie die Anlage von der Stromversorgung, und rufen Sie bitte den örtlichen Händler oder den autorisierten Kundendienst.

Notrufnummer: 112

HERSTELLER

Hersteller: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London W1F 7LD, UK,

www.sinclair-eu.com

Die Anlage wurde in China hergestellt (Made in China).

VERTRETER UND TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

Zentrale NEPA spol. s r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Tschechische Republik

Tel.: +420 800 100 285

www.nepa.cz

